



Laubenweihnacht mit Kinderadvent

Lions Club Neumarkt - Unterland

Neumarkt | **9. - 10. Dezember 2017 // 10 Uhr bis 19 Uhr - Eingang: Lauben 18**

Innenhof Steinerhaus "Palazzo Zenobio" & Innenhof der Bezirksgemeinschaft

Samstag, 9. Dezember

- 10 Uhr // Eröffnungsfeier mit Bläsern der Musikschule Unterland und vielen Kindern
- 11 Uhr // Filmvorführung: Momo (ab 6 Jahre), Filmclub, Ballhausring 29
- 10 - 12 Uhr // Bilderbücher und Spiele für Kinder, Deutsche Bibliothek
- 14.30 Uhr // Szenische Lesung (deutsch) mit Roland Selva, Widumsdurchgang 5
- 15 Uhr // Bläserensemble der Musikkapelle Neumarkt, Steinerhaus
- 15.30 Uhr // Szenische Lesung (ital.) mit Laura Vanzetta, Widumsdurchgang 5
- 16 Uhr // Stockbrot am offenen Feuer des KFS Neumarkt, bei der Lebenden Krippe
- 16 Uhr - 19 Uhr // Weihnachtswerkstatt, Museum für Alltagskultur, Lauben 50
- 16 Uhr - 19 Uhr // Besuch der Lebenden Krippe, Heimatbühne Neumarkt
- 17 Uhr // Filmvorführung: Amelie rennt (ab 6 Jahre), Filmclub, Ballhausring 29

Sonntag, 10. Dezember

- 12 Uhr // Aperitif mit Unterhaltungsmusik, Steinerhaus
- 11 Uhr // Filmvorführung: Momo (ab 6 Jahre), Filmclub, Ballhausring 29
- 10 - 12 Uhr // Bilderbücher und Spiele für Kinder, Deutsche Bibliothek
- 14.30 Uhr // Szenische Lesung (deutsch) mit Roland Selva, Widumsdurchgang 5
- 15.30 Uhr // Szenische Lesung (ital.) mit Laura Vanzetta, Widumsdurchgang 5
- 16 Uhr - 19 Uhr // Weihnachtswerkstatt, Museum für Alltagskultur Neumarkt
- 16 Uhr - 19 Uhr // Besuch der Lebenden Krippe, Heimatbühne Neumarkt
- 17 Uhr // Filmvorführung: Amelie rennt (ab 6 Jahre), Filmclub, Ballhausring 29
- 17 Uhr // Weihnachtlicher Gesang des Freizeitchores Neumarkt, Steinerhaus



Natale sotto i Portici con avvento per bambini

Lions Club Egna - Bassa Atesina

Egna | **9 - 10 dicembre 2017 // ore 10 - 19 - Entrata: Portici 18**

Cortile interno della casa Steiner "Palazzo Zenobio" & cortile interno della Comunità Comprensoriale

Sabato 9 dicembre

- Ore 10 // Cerimonia di apertura con allievi della scuola di musica Bassa Atesina
- Ore 11 // Proiezione in lingua tedesca del film „Momo“ (da 6 anni), Filmclub
- Ore 10 - 12 // Libri e giochi per bambini, biblioteca tedesca
- Ore 14.30 // Lettura scenica con Roland Selva, in lingua tedesca, passaggio parrocchia 5
- Ore 15 // Concerto dell'ensemble di ottoni della banda musicale di Egna, casa Steiner
- Ore 15.30 // Lettura scenica con Laura Vanzetta, passaggio parrocchia 5
- Ore 16 // Pane fatto al fuoco del KFS Egna (associazione famiglie cattoliche)
- Ore 16 - 19 // Laboratorio di natale, Museo di cultura popolare Egna, Portici 50
- Ore 16 - 19 // Visita al presepe vivente, con la Heimatbühne di Egna, Portici
- Ore 17 // Proiezione del film „Amelie rennt“ (da 6 anni/lingua tedesca), Filmclub

Domenica 10 dicembre

- Ore 12 // Aperitivo con musica, casa Steiner
- Ore 11 // Proiezione in lingua tedesca del film (da 6 anni) : „Momo“, Filmclub, Largo Ballhaus
- Ore 10 - 12 // Libri e giochi per bambini, biblioteca tedesca
- Ore 14.30 // Lettura scenica con Roland Selva, in lingua tedesca, passaggio parrocchia 5
- Ore 15.30 // Lettura scenica con Laura Vanzetta, passaggio parrocchia 5
- Ore 16 - 19 // Laboratorio di natale, Museo di cultura popolare Egna, Portici 50
- Ore 16 - 19 // Visita al presepe vivente, con la Heimatbühne di Egna, Portici
- Ore 17 // Canzoni natalizie con il Freizeitchor di Egna, casa Steiner
- Ore 17 // Proiezione del film „Amelie rennt“ (da 6 anni/lingua tedesca), Filmclub



Spendenkonto - Kinderpalliativ Südtirol
 LIONS CLUB EGNA-NEUMARKT UNTERLAND
 Sparkasse Filiale Neumarkt
 IBAN IT18 P060 4558 3700 0000 0800 000

Donazioni: Cure palliative pediatriche
 LIONS CLUB EGNA-BASSA ATESINA
 CASSA DI RISPARMIO EGNA
 IBAN IT18 P060 4558 3700 0000 0800 000

Steinerhaus - Palazzo Zenobio - Lauben/Portici 18

Alle **Lions Clubs** Südtirols setzen sich für die Errichtung einer Kinderpalliativ Struktur in Südtirol ein und beteiligen sich am **Zonenprojekt**, das von der Lions Zentrale in Amerika (LCIF) genehmigt und unter dem Titel „**South Tyrol Lions - Pediatric Palliative Care Center**“ institutionell verankert wurde. Somit kommen wir in den Genuss der internationalen Förderungsmittel. Das bedeutet, dass die eingehenden **Spenden** bei Projektabschluss von der Lions Club International Foundation (LCFI) bis zu 100.000 Euro **verdoppelt** werden.

La promozione e organizzazione di una struttura di „cure palliative pediatriche in Alto Adige“ è un **progetto di zona** di tutti i **Lions Club** dell'Alto Adige. L'importante iniziativa è stata legittimata e istituzionalizzata dalla centrale americana dei Lions, la Fondazione (LCIF). Come „**South Tyrol Lions - Pediatric Palliative Care Center**“, il progetto beneficerà dei sostegni finanziari da parte della Fondazione che, a progetto concluso, **raddoppierà** fino un massimo di Euro 100.000 la somma di tutte le **donazioni** e proventi.



Laubenweihnacht mit Kinderadvent - Natale sotto i portici con avvento per bambini

www.lions-egna-neumarkt.it